

# Akener Nachrichtenblatt®

Akener Stadtanzeiger  
und Amtsblatt  
für die Stadt Aken (Elbe)



einschließlich der Ortschaften  
Mennewitz, Kleinzerbst,  
Kühren und Susigke

29. Jahrgang

Aken (Elbe), den 9. Februar 2018

Nr. 695

## Liebe Akenerinnen, liebe Akener, liebe Bürgerinnen und Bürger der Ortschaften,

der Andrang auf der Wirtschafts- und Berufsfindungsmesse „Bleib Hier!“ 3.0 war riesig. Dicht drängten sich Schülerinnen und Schüler, aber auch Interessierte, die sich mit den Arbeitgebern der Region unterhalten wollten, um ihre berufliche Zukunft in Aken oder in der Region zu finden.



Auf der Messe konnte man in diesem Jahr 45 Ausbildungsberufe und 42 Unternehmen entdecken und persönlich kennen lernen. Beim geführten Gang über die Messe mit einer Vielzahl begeisterter Stadträte, dem Bundestagsabgeordneten Kees de Vries sowie dem Landtagsabgeordneten Dietmar Krause sowie zahlreichen Interessierten wurde deutlich, dass die Aussteller ihre Unternehmen noch professioneller als im Vorjahr präsentierten. Oftmals waren drei bis vier Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Unternehmen anzutreffen, die für Fragen Rede und Antwort standen. Viele hatten auch schon Azubis des 2. oder 3. Lehrjahres dabei, die von ihren Erfahrungen berichten konnten. Die vielen Anschauungsmaterialien der Messe hinterließen bei allen einen bleibenden Eindruck, ob nun die Köstlichkeiten der EDNA International GmbH oder der Köthenener Fleisch- und Wurstwaren GmbH, der Autosimulator von Media Markt, die Materialien und Prüftechnik von Ilako u.v.m. Alles diente einem Ziel: die jungen Leute der Region und die Stellensuchenden für das Unternehmen aus Aken oder der Region zu begeistern – und das war gelungen!

Viele Kontakte wurden geknüpft, zahlreiche Gespräche geführt, Termine zu Bewerbungsgesprächen, Probearbeiten und Praktika vereinbart. Die ca. 1.000 Besucherinnen und Besucher der Messe sowie die 42 Aussteller waren sichtlich zufrieden. Die Auswertung unserer Zufriedenheitsbefragung steht für Sie unter <https://www.aken.de/de/wirtschaftsnews.html> zur Verfügung.

Der in die Wirtschafts- und Berufsfindungsmesse integrierte Wirtschaftsempfang brachte die regionalen Unternehmen mit den Akener Unternehmen und der Politik ins Gespräch.



Sabine Edner, Geschäftsführerin der Agentur für Arbeit Dessau-Roßlau-Wittenberg, Hans-Rainer Homann, Schulleiter der Sekundarschule „Am Burgtor“ und ich stellten in kurzen Reden die Entwicklungen in Aken, auf dem Arbeitsmarkt sowie einzelne Kooperationsprojekte zwischen der Stadt, der Schule und der Wirtschaft vor.



### Inhalt des Amtsblattes

- Seite 3** – Korrektur 2. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung
- Seite 4** – Schöffen gesucht  
– Information der Grundschule „Werner-Nolopp“ Aken zur Einschulung 2019



Besonders stolz waren wir, den Teilnehmerinnen und Teilnehmern unseren ersten Akener Imagefilm und den Imagefilm des Akener Unternehmens Woodward vorzustellen. Josey Mahlzahl und Justin Reichert führten das Auditorium auf der Leinwand durch das Unternehmen. Begeistert von den tollen Ergebnissen gab es für die Filme, die auch als Download auf der städtischen Internetseite unter <https://www.aken.de/de/wirtschaftsnews.html> und <https://www.aken.de/de/imagefilm.html> zur Verfügung stehen, kräftigen Applaus. Für den musikalischen Rahmen waren in diesem Jahr Friederike Meinke (Opernsängerin an der Komischen Oper Berlin) und Mario Urbach (Pianist) engagiert. Sie schafften es, die Menge zu bezaubern.

Meinen herzlichen Dank an alle Besucherinnen und Besucher, an alle Sponsoren, Kooperationspartner und Aussteller. Ein ganz herzliches Dankeschön aber auch den vielen Helferinnen und Helfern der Verwaltung und der Sekundarschule sowie des Betriebshofes der Stadt Aken als auch den fleißigen Schülerinnen und Schülern! Mein besonderer Dank gilt unseren Hauptorganisatoren, Petra Bischoff, Ariana Chwoika und Sebastian Schwab!

Wir freuen uns schon auf „Bleib Hier!“ 4.0 in 2019!

Ihr Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister  
Stadt Aken (Elbe)

### +++ Bürgermeistertelegramm +++

#### Gründung einer AED-Gruppe in der Freiwilligen Feuerwehr Aken (Elbe)

Am 23.01.2018 führten der Stadtwehrleiter, Michael Kiel, Danny Seume, verantwortlicher Gruppenführer der Freiwilligen Feuerwehr Aken, Michael Zelinka und ich ein Gespräch über den Aufbau einer AED-Gruppe innerhalb der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Aken (Elbe). Ein automatisierter externer Defibrillator (AED, auch Laiendefibrillator oder kurz Laiendefi) ist ein medizinisches Gerät zur Behandlung von defibrillierbaren Herzrhythmusstörungen durch Abgabe von Stromstößen.

Unsere ehrenamtlichen Kameradinnen und Kameraden haben sich bereit erklärt, sich in der Anwendung des AEDs aus- und fortzubilden. Der Aufbau einer AED-Gruppe innerhalb der Feuerwehr soll vor allem die Sicherheit unserer Einsatzkräfte, insbesondere der Atemschutzgeräteträger, erhöhen. Doch nicht nur unsere Einsatzkräfte würden davon profitieren. Im Falle des Eingangs mit vermeintlich notwendigem Einsatz eines AED (bei den Stichworten Herz oder Blutdruck) im Stadtgebiet von Aken inklusive aller Ortschaften würde zeitgleich mit dem Rettungsdienst die Ortsfeuerwehr über die Rettungsleitstelle alarmiert werden. Unsere Ortsfeuerwehr hat eine durchschnittliche Eintreffzeit am Einsatzort von nur 8 Minuten (Jahresstatistik der Jahre 2016 und 2017). Auf einen Rettungswagen muss man oftmals deutlich länger warten. Die Überlebenschance der Betroffenen bei einem Herzinfarkt sinkt mit jeder Minute, die ohne Frühdefibrillation verstreicht um ca. 10 %. Wertvolle und lebensrettende Minuten, die unsere Freiwillige Feuerwehr mit der Gründung der AED-Gruppe und ihrem Einsatz gewinnt. Meine volle Unterstützung für dieses

Projekt und mein herzlicher Dank an die Kameradinnen und Kameraden, vor allem an unseren Stadtwehrleiter Michael Kiel und Danny Seume! Ein ganz herzlicher Dank aber auch an die Begleiter und Kooperationspartner des Projektes, Dipl.-med. Dagmar Zake, Armin Eisewicht (Ärztlicher Leiter Rettungsdienst des Landkreises), Eberhard Stoye (Amtsleiter für Brand- und Katastrophenschutz und Rettungsdienst) sowie Tony Donath (SGL Leitstelle und Rettungsdienst des Landkreises).

#### Kinderfasching der Grundschule „Werner Nolopp“

Eine große Faschingsparty für alle kleinen Karnevalsfreunde gab es am 24. Januar im Schützenhaus. Organisiert von den Lehrerinnen und Erzieherinnen der Grundschule „Werner Nolopp“ und des Hortes feierten mehr als 200 Kinder eine bunte Faschings-sause. Hierfür stellte die Stadt Aken (Elbe) kostenfrei das Schützenhaus zur Verfügung. Ein großer Dank gilt dem Karnevalsclub NCA, der die Veranstaltung tatkräftig unterstützte sowie Björn Hain, der als DJ für die passende musikalische Umrahmung sorgte. Die Feier kam so gut an, dass im kommenden Jahr Hort, Schule und Karnevalsklub noch enger zusammenarbeiten wollen und ein richtiges Kinderfaschingsprogramm einstudieren und aufführen möchten. Auch bei allen Lehrerinnen und Hortbetreuerinnen möchte ich mich noch einmal für Ihr außerschulisches Engagement bedanken. Diesen abwechslungs- und erlebnisreichen Nachmittag werden Ihre Schützlinge mit Sicherheit nicht so schnell vergessen.



#### Fahrzeugübergabe des neuen Fahrzeugs für unsere Akener Wasserwehr

Am 26.01.2018 freuten sich der stellvertretende Bürgermeister, Michael Zelinka, der Stadtwehrleiter Michael Kiel, und Heinz Schneider über die Übergabe des neuen Fahrzeugs für die Wasserwehr durch den Geschäftsführer des Aufbauherstellers FA-KA Zerbst, Herrn Erich Ruhe. Mit dem Fahrzeug können bis zu sechs Einsatzkräfte der Wasserwehr transportiert werden. Außerdem verfügt das Fahrzeug über einen Aufbau mit Ladebordwand zum Materialtransport (Sandsäcke, Beleuchtungsmaterial, Stromerzeuger etc.).

Das Fahrzeug hat einen Gesamtwert von rund 40.000 €. Das Land Sachsen-Anhalt fördert die Anschaffung zu 80 %. Ich möchte mich an dieser Stelle nochmals für die konstruktive und vertrauensvolle Zusammenarbeit bei der FA-KA Zerbst bedanken.



## Holocaust-Gedenktag

Der bundesweite Holocaust-Gedenktag wurde 1996 vom damaligen Bundespräsidenten Roman Herzog proklamiert und gesetzlich verankert. Das Datum, der 27. Januar, bezieht sich auf die Befreiung des Konzentrations- und Vernichtungslagers Auschwitz-Birkenau im heutigen Polen durch Soldaten der Roten Armee am 27. Januar 1945. Allein dort hatten die Nationalsozialisten rund 1,1 Millionen Menschen ermordet. Margrit Fietz, Geschäftsbereichsleiterin III, sprach ergreifende Worte zum Gedenken der Opfer, denn eine aktive Auseinandersetzung mit unserer Geschichte ist die beste Vorsorge gegen Hass und Menschenfeindlichkeit.



Foto: Miriam Richter

## Im Gespräch mit der Mitteldeutschen Sanierungs- und Entsorgungsgesellschaft mbH (MDSE), 2. BA Aken-Ost

Am 01.02.2018 führten Thomas Naujoks, Kaufmännischer Geschäftsführer der Mitteldeutschen Sanierungs- und Entsorgungsgesellschaft mbH (MDSE), Gudrun Meinicke, Projektverantwortliche der Grundstücksfonds Sachsen-Anhalt GmbH (GSA) sowie Margrit Fietz, Geschäftsbereichsleiterin III, Ronald Doege und ich ein Gespräch zur Umsetzung des 2. Bauabschnitts - Flächenrecycling des Industrie- und Gewerbegebietes Aken-Ost. Die neue Fördermittelrichtlinie ist noch im Jahr 2017 in Kraft getreten. Leider beträgt der Eigenanteil der neuen Fördermittelrichtlinie 30 Prozent anstatt vorher 20 Prozent. Einen entsprechenden Fördermittelantrag hatte die Stadt Aken gestellt, so dass die Chance besteht, das Projekt in 2018 weiterzuverfolgen.

## Verabschiedung Roland Berger

Am 01.02.2018 hatten der stellvertretende Bürgermeister und ich die Ehre, Roland Berger zu verabschieden und uns für die geleistete Arbeit für die Stadt Aken (Elbe) zu bedanken. Wir wünschen Roland Berger für seinen Ruhestand alles Gute und vor allem Gesundheit!



## Korrektur

Die 2. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung wurde im Akener Nachrichtenblatt Nr. 692 am 15.12.2017 öffentlich bekannt gemacht. Bei der Veröffentlichung ist ein redaktioneller Fehler aufgetreten. Hiermit wird die korrekte Satzung öffentlich bekannt gemacht.

## 2. Satzung

### zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung

Auf Grund der §§ 52 ff. Wassergesetz für das Land Sachsen-Anhalt (WG LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 2011 (GVBl. LSA S. 492), zuletzt geändert durch Artikel II der Verordnung vom 17.02.2017 (GVBl. LSA S. 33), §§ 8 und 45 des Kommunalverfassungsgesetzes des Landes Sachsen-Anhalt (KVG LSA) vom 17.06.2014 (GVBl. LSA S. 288) sowie der §§ 1, 2 Kommunalabgabengesetzes für das Land Sachsen-Anhalt (KAG LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13. Dezember 1996 (GVBl. S. 405), zuletzt geändert durch Gesetz vom 17.06.2016 (GVBl. LSA S. 202) hat der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) am 06.07.2017 die 2. Änderung der Satzung zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung beschlossen:

## Artikel 1

Der § 2 Absatz 1 „Gegenstand der Umlage“ der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung wird wie folgt geändert:

Die Stadt Aken (Elbe) legt die Beiträge einschließlich Verwaltungskosten, die Ihr aus ihrer gesetzlichen Mitgliedschaft im Unterhaltungsverband entstehen, auf die Umlageschuldner um (Umlage).

## Artikel 2

Der § 6 Absatz 1 b „Umlagesatz“ der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung wird hinzugefügt:  
(b) Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages ab dem Kalenderjahr 2017 beträgt 12,659704 € pro Hektar. Der Umlagesatz des Erschwernisbeitrages ab dem Kalenderjahr 2017 beträgt 16,37183 € pro Hektar.

Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages enthält anteilig Verwaltungskosten.

## Artikel 3 In-Kraft-Treten

Diese Satzung tritt zum 01.01.2017 in Kraft.

Aken (Elbe), den 07.07.2017

Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister  
der Stadt Aken (Elbe)



## Bekanntmachungsanordnung

**Die 2. Satzung zur Änderung der Satzung zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung der Stadt Aken (Elbe) wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.**

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften beim Zustandekommen der Satzung nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn:

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt;
- b) diese Satzung wurde nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht;
- c) der Bürgermeister hat den Satzungsbeschluss vorher beantwortet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Stadt vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Aken (Elbe), den 09.02.2018

Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister  
der Stadt Aken (Elbe)



## Schöffen gesucht!

Im ersten Halbjahr 2018 werden bundesweit die Schöffen für die Amtszeit von 2019 bis 2023 gewählt. Gesucht werden in unserer Stadt insgesamt **7 Frauen und Männer**, die am Amtsgericht Köthen und Landgericht Dessau als Vertreter des Volkes an der Rechtsprechung in Strafsachen teilnehmen. Der Stadtrat schlägt doppelt so viele Kandidaten vor, wie an Schöffen benötigt werden. Aus diesen Vorschlägen wählt der Schöffenwahlaußschuss beim Amtsgericht in der zweiten Jahreshälfte 2018 die Haupt- und Hilfsschöffen.

Gesucht werden Bewerberinnen und Bewerber, die in der Gemeinde wohnen und am 1.1.2019 mindestens 25 und höchstens 69 Jahre alt sein werden. Wählbar sind deutsche Staatsangehörige, die die deutsche Sprache ausreichend beherrschen. Wer zu einer Freiheitsstrafe von mehr als sechs Monaten verurteilt wurde oder gegen wen ein Ermittlungsverfahren wegen einer schweren Straftat schwebt, die zum Verlust der Übernahme von Ehrenämtern führen kann, ist von der Wahl ausgeschlossen. Auch hauptamtlich in oder für die Justiz Tätige (Richter, Rechtsanwälte, Polizeivollzugsbeamte, Bewährungshelfer, Strafvollzugsbedienstete usw.) und Religionsdiener sollen nicht zu Schöffen gewählt werden.

Schöffen sollten über soziale Kompetenz verfügen, d. h. das Handeln eines Menschen in seinem sozialen Umfeld beurteilen können. Von ihnen werden Lebenserfahrung und Menschenkenntnis erwartet. Die ehrenamtlichen Richter müssen Beweise würdigen, d. h. die Wahrscheinlichkeit, dass sich ein bestimmtes Geschehen wie in der Anklage behauptet ereignet hat oder nicht, aus den vorgelegten Zeugenaussagen, Gutachten oder Urkunden ableiten können. Die Lebenserfahrung, die ein Schöffe mitbringen muss, kann aus beruflicher Erfahrung und/oder gesellschaftlichem Engagement resultieren. Dabei steht nicht der berufliche Erfolg im Mittelpunkt, sondern die Erfahrung, die im Umgang mit Menschen erworben wurde.

Das verantwortungsvolle Amt eines Schöffen verlangt in hohem Maße Unparteilichkeit, Selbstständigkeit und Reife des

Urteils, aber auch geistige Beweglichkeit und – wegen des anstrengenden Sitzungsdienstes – gesundheitliche Eignung. Juristische Kenntnisse irgendwelcher Art sind für das Amt nicht erforderlich.

Schöffen müssen ihre Rolle im Strafverfahren kennen, über Rechte und Pflichten informiert sein und sich über die Ursachen von Kriminalität und den Sinn und Zweck von Strafe Gedanken gemacht haben. Sie müssen bereit sein, Zeit zu investieren, um sich über ihre Mitwirkungs- und Gestaltungsmöglichkeiten weiterzubilden. Wer zum Richten über Menschen berufen ist, braucht Verantwortungsbewusstsein für den Eingriff in das Leben anderer Menschen durch das Urteil. Objektivität und Unvoreingenommenheit müssen auch in schwierigen Situationen gewahrt werden, etwa wenn der Angeklagte aufgrund seines Verhaltens oder wegen der vorgeworfenen Tat zutiefst unsympathisch ist oder die öffentliche Meinung bereits eine Vorverurteilung ausgesprochen hat.

Schöffen sind mit den Berufsrichtern gleichberechtigt. Für jede Verurteilung und jedes Strafmaß ist eine Zwei-Drittel-Mehrheit in dem Gericht erforderlich. **Gegen beide Schöffen kann niemand verurteilt werden.** Jedes Urteil – gleichgültig ob Verurteilung oder Freispruch – haben die Schöffen daher mit zu verantworten. Wer die persönliche Verantwortung für eine mehrjährige Freiheitsstrafe, für die Versagung von Bewährung oder für einen Freispruch wegen mangelnder Beweislage nicht übernehmen kann, sollte das Schöffenamt nicht anstreben.

In der Beratung mit den Berufsrichtern müssen Schöffen ihren Urteilsvorschlag standhaft vertreten können, ohne besserwissend zu sein, und sich von besseren Argumenten überzeugen lassen, ohne opportunistisch zu sein. Ihnen steht in der Hauptverhandlung das Fragerecht zu. Sie müssen sich verständlich ausdrücken, auf den Angeklagten wie andere Prozessbeteiligte eingehen können und an der Beratung argumentativ teilnehmen. Ihnen wird daher Kommunikations- und Dialogfähigkeit abverlangt.

Interessenten richten ihre **Bewerbung** für das Schöffenamt bis zum **02.03.2018** an die Stadt Aken (Elbe), Geschäftsbereich II, Markt 11, 06385 Aken (Elbe), (Tel.: 0349 09/80463).

Ein Formular kann von der Internetseite der Stadt Aken (Elbe) [www.aken.de](http://www.aken.de) oder [www.schoeffenwahl.de](http://www.schoeffenwahl.de) heruntergeladen werden.

Zelinka  
Geschäftsbereichsleiter  
Allg. Verwaltung u. Ordnung

## Information der Grundschule „Werner Nolopp“ Aken zur Einschulung 2019

Alle Kinder, die bis zum 30. Juni 2019 das sechste Lebensjahr vollenden, werden 2019 schulpflichtig.

Kinder, die in der Zeit vom 1. Juli bis 31. Dezember 2019 sechs Jahre alt werden, können angemeldet werden.

Die Anmeldungen – unter Vorlage der Geburtsurkunde – für das Schuljahr 2019/20 finden am

Dienstag, den **20.02.2018 von 14.00–18.00 Uhr**, und am

Donnerstag, den **22.02.2018 von 14.00–18.00 Uhr**,

im Sekretariat der Grundschule „Werner Nolopp“, Burgstr. 1, statt.

Das anzumeldende Kind ist persönlich vorzustellen.

Sollten Sie zu diesem Termin verhindert sein, setzen Sie sich bitte mit unserem Sekretariat in Verbindung und vereinbaren einen neuen Termin!

Zum Einzugsbereich gehören das gesamte Stadtgebiet von Aken mit den OT Kleinzerbst, Kühren, Mennewitz und Susigke.

*Andrea Hanke-Lemm  
Leiterin der Grundschule „Werner Nolopp“*

## Frauentagscafé

Als Gleichstellungsbeauftragte der Gemeinde Osterrienerburger Land und der Stadt Aken laden wir

am Mittwoch, den **21.03.2018 um 15.30 Uhr**

zu unserem diesjährigen Frauentagscafé in die Aula der ehemaligen Grundschule in Osterrienerburg, Lindenstraße 16, ein.

Unsere gemütliche Kaffeerunde wird diesmal unter dem Motto: „Jeder ist normal, bis du ihn kennst“ stehen. Mehr verraten wir nicht! Lassen Sie sich überraschen!



**Bitte bis zum 09.03.2018 verbindlich anmelden!**

bei: Frau Martina Schrader, Tel.: 03 49 73/213 10  
E-Mail: [gleichstellung@osternienburgerland.de](mailto:gleichstellung@osternienburgerland.de) oder  
[biblio.oburg@t-online.de](mailto:biblio.oburg@t-online.de)

oder

bei: Frau Gabriele Gröger, Tel.: 03 49 09/8 04 50  
E-Mail: [g.groeger@aken.de](mailto:g.groeger@aken.de)

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Kostenbeitrag 4,00 € und 1,50 € für Kaffeegedeck.

## Beratungssprechtag der Investitionsbank Sachsen-Anhalt

Am 1. März 2018 findet der nächste Beratungssprechtag der Investitionsbank Sachsen-Anhalt im TGZ Bitterfeld-Wolfen, Andresenstraße 1a in Wolfen statt.

Unter dem Namen „IB regional – Wir für Sie vor Ort“ bietet der kostenfreie Service umfassende Beratung zu Förder- und Finanzierungsmöglichkeiten für Unternehmen und Existenzgründer sowie Kommunen.

Die Ansprechpartnerin für die Terminvergabe bei der EWG Anhalt-Bitterfeld ist Frau Elena Herzel, erreichbar unter der Tel.-Nr.: **(03494) 638366** oder per Mail unter [e.herzel@ewg-anhalt-bitterfeld.de](mailto:e.herzel@ewg-anhalt-bitterfeld.de).

## Vortrag „Bitterfelder Grabung – Bericht von den archäologischen Ausgrabungen zwischen Burgstraße & Töpferwall, 2016/2017“

Am Mittwoch, den **21. Februar 2018, um 18 Uhr** hält Ulf Petzschmann einen Fachvortrag zur „**Bitterfelder Grabung – Bericht von den archäologischen Ausgrabungen zwischen Burgstraße & Töpferwall**“ im Kreismuseum Bitterfeld. Der Vorsitzende des Anhaltischen Fördervereins für Naturkunde und Geschichte leitete in den vergangen zwei Jahren

die archäologischen Grabungen, die das Töpferkarrée vor der Bebauung auf geschichtliche Überreste untersuchten, und gibt einen Überblick über die zu Tage gekommenen Funde von Eisenzeit bis Kaiserzeit.

Bevor eine Fläche in der Innenstadt neu bebaut wird, gehen die Archäologen ans Werk und untersuchen sie auf historische Schätze, die in der Erde schlummern und Auskunft über längst vergangene Zeiten geben. So war es 2016 und 2017 auch mit dem Töpferkarrée, jener Fläche zwischen Burgstraße und Töpferwall, die die Bitterfelder Wohnungsbaugenossenschaft Neubi neu bebaut. In zwei Grabungen beförderten die Altertumsforscher über 30.000 Fundstücke aus 3 Jahrtausenden ans Licht. Pfostengruben aus der Eisenzeit, Keramikfunde aus dem Mittelalter, Kastenbrunnen aus dem 30-jährigen Krieg und Kellerparzellen des 19. Jahrhundert geben Aufschluss über die Siedlungsgeschichte von Bitterfeld. Nicht zuletzt belegen zahlreiche Produktionsabfälle von Töpferwaren die Namensherkunft des Viertels. Grabungsleiter Ulf Petzschmann fasst die Ergebnisse der Ausgrabungen zusammen und öffnet ein Fenster zur gegenständlichen Vergangenheit Bitterfelds.

Der Eintritt beträgt 2,50 € bzw. 1,50 € ermäßigt. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.

*Kreismuseum Bitterfeld  
OT Bitterfeld, Kirchplatz 3  
06749 Bitterfeld-Wolfen  
Telefon (03493) 401113  
[www.kreismuseum-bitterfeld.de](http://www.kreismuseum-bitterfeld.de)*



**21. Februar 2018  
18.00 Uhr**

**Bitterfelder Grabung**

**Bericht von den archäologischen Ausgrabungen zwischen Burgstraße & Töpferwall, 2016/17**

**Vortrag von Ulf Petzschmann M. A.,**  
Anhaltischer Förderverein für Naturkunde und Geschichte e.V.  
Landesamt für Denkmalpflege und Archäologie Sachsen-Anhalt

Kreismuseum Bitterfeld | Eine Einrichtung des Landkreises Anhalt-Bitterfeld  
OT Bitterfeld, Kirchplatz 3 • 06749 Bitterfeld-Wolfen  
Telefon: 03493/401113 • Fax: 03493/401114 • Mail: [info@kreismuseum-bitterfeld.de](mailto:info@kreismuseum-bitterfeld.de)  
Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 10 - 16 Uhr, Sonntag 10 - 16 Uhr, Montag & Samstag geschlossen  
Eintritt: 2,50 €; Ermäßigt: 1,50 €

# 3. Wirtschafts- und Berufsfindungsmesse

 Kreissparkasse  
Anhalt-Bitterfeld

 ilako

 ikk gesund plus

Mehr Leistung. Mehr Service.

 Köthener  
Fleisch- und Wurstwaren

 Bundeswehr  
Wir. Dienen. Deutschland.



**BLE  
HIER**



**Bewerbungscheck**

**Bewerbungsfotos**

**reib'  
ER!**

**Berufsquiz  
mit tollen Preisen**

**Akener  
Wirtschaftsempfang**

**Nachruf**

Der Stadtrat und der Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe) haben mit tiefer Bestürzung die traurige Nachricht über den Tod des ehemaligen, langjährigen Direktors der Pestalozzi-Schule und Trägers der Ehrennadel der Stadt Aken (Elbe), Herrn

**Kurt Volleck**

entgegengenommen.

Er war eine Persönlichkeit, die sich auf den Gebieten der Heimatgeschichte und der Naturkunde sowie durch hohes ehrenamtliches Engagement über sechs Jahrzehnte um die Stadt Aken (Elbe) verdient gemacht hat.

Unser Mitgefühl gilt seinen Familienangehörigen.  
Wir werden sein Andenken in Ehren bewahren.



**Stadtrat und Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)**

Aken (Elbe), im Januar 2018

**Die Stadt Aken (Elbe) gratuliert  
im Februar 2018 herzlich**

**dem Ehepaar Günter & Edith Miedlich  
zur Diamantenen Hochzeit**

**und wünscht noch weiterhin viele schöne  
gemeinsame Jahre in Gesundheit und Wohlergehen.**

*Jan-Hendrik Bahn, Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)*

**IMPRESSUM**

Das Akener Nachrichtenblatt ist der Stadtanzeiger und das Amtsblatt für die Stadt Aken und die Ortschaften Mennewitz, Kleinzerbst, Kühren und Susinge. Es erscheint 14tägig (gerade Wochen). Herausgeber: Matthias Schmidt | Verantwortlich für das Amtsblatt: Jan-Hendrik Bahn, Bürgermeister | Redaktion: Matthias Schmidt, Stefan Krone (e. a.), E-Mail: anb@godruck.com | Druck & Verlag: Druckerei Gottschalk, Dessauer Str. 76, 06385 Aken, Tel./Fax: (034909) 82103/82949 | Für unaufgefordert eingesandte Texte und handschriftlich oder färmündlich übertragene Daten übernimmt der Verlag keine Haftung. Der Verlag behält sich das Recht zum Kürzen vor. Einzelbezug über den Verlag möglich. Annoncen und Texte bleiben, so weit nicht anders vereinbart, Eigentum des Verlages. Jede weitere Verwendung – insbesondere Ablichten, Vervielfältigung oder Abdrucken in einer anderen Zeitung – verstößt gegen das Urheberrecht und bedarf unserer ausdrücklichen Zustimmung. Der Titel „Akener Nachrichtenblatt“ ist gemäß § 5 Abs. 3 MarkG in allen Schreibweisen und Darstellungsformen urheberrechtlich geschützt (Titelschutz). Aus rechtlichen Gründen sind bei Annoncen Irrtümer vorbehalten. Es gelten die Vorschriften der Preisauszeichnungspflicht.

**Danke!**

Hiermit möchte ich mich bei allen Verwandten, Bekannten, Nachbarn und Freunden für die zahlreichen Gratulationen, Blumen und Geschenke anlässlich meines

**80. Geburtstages**

recht herzlich bedanken.

Mein besonderer Dank gilt dem evangelischen Kirchenchor der Stadt Aken, Blumen Greunke, Inh. Frau Heike Schulze sowie dem Team von den Akener Bierstuben für die ausgezeichnete Bewirtung.

**Gisela Terletzki**

Aken (Elbe), im Januar 2018

**Ruder-Club Aken e.V.**

**unsere Jahreshauptversammlung**  
findet am Donnerstag, den **15.03.2018**  
im Fährhaus Aken statt.

**Beginn: 18 Uhr**

Der Vorstand des RCA bittet um rege Beteiligung

*Vorstand des RCA*



**JETZT zum günstigen  
PARTNER.Gas wechseln!**

Arbeitspreis: **6,43** ct/kWh

Grundpreis: **5,95** €/Monat

Den Wechsel Ihres Versorgers  
übernehmen wir vollständig  
für Sie - unkompliziert und  
kostenfrei.  
Bester Service für Sie vor Ort!

**Wir sind für Sie da:**

**Köthen Energie GmbH**  
Lelitzer Straße 27b  
06366 Köthen

**Energie Laden**  
Markt 5  
06366 Köthen

Tel.: 03496/ 50 55 - 0  
[www.koethenergie.de](http://www.koethenergie.de)  
[kontakt@koethenergie.de](mailto:kontakt@koethenergie.de)

 **Köthen Energie**  
MVV Energie Gruppe

## „SC Akener Stadtwache e.V.“ informiert

Obwohl es schon etwas spät ist: „Ein gesundes neues Jahr“ wünschen die Mitglieder der „Akener Stadtwache“. Die Turniere um den „**Kleinzerbster Skatkönig**“ gehen in die letzte entscheidende Phase. Das letzte Turnier startet am **10. Februar** um **14.00 Uhr** im Kleinzerbster Gemeindezentrum.

Fast nahtlos schließen sich die Turniere um den **Pokal der Stadt Osterriegenburg** an. Die Turniere finden in diesem Jahr in der „Gartenanlage Süd“ statt. Einige müssen aus organisatorischen Gründen am Sonntag stattfinden. Sie beginnen jeweils 13.00 Uhr.

Geplante Spieltage sind der 17.02.2018, 24.03.2018, 15.04.2018, 13.05.2018 und der 09.06.2018.

Über kurzfristige Veränderungen informieren sie sich bitte auf unserer Webseite [skat-aken.de](http://skat-aken.de)

Allen Skatfreunden auch im neuen Jahr „Gut Blatt“!

Adi Kiesel

# WIR SUCHEN!

Kleines Reinigungsunternehmen sucht engagierte, ordentliche

## Reinigungskraft

für Hauswirtschaft und Urlaubsvertretung in Aken.

Ernstgemeinte melden sich bitte unter

**0178/72 76 817**

*Hokusokus  
Sauberzauber*



Sehr geehrte Patienten,

hiermit möchten wir Ihnen mitteilen, dass in unserer Praxis am **10.03.2018** der nächste **Samstagdienst** in der Zeit von **10.00 – 12.00 Uhr** stattfinden wird.

Wir werden Ihnen auch in Zukunft weiterhin wie gewohnt gemeinsam zu den bekannten Öffnungszeiten zur Verfügung stehen:

Mo., Di., Mi. 7.30 – 12.00 Uhr 14.00 – 18.00 Uhr  
Do. 8.00 – 12.00 Uhr 14.00 – 20.00 Uhr  
Fr. 7.30 – 12.00 Uhr 13.30 – 15.00 Uhr

Ihr Team der Zahnarztpraxis Frank und Grit Mosebach

Zahnärztliche Gemeinschaftspraxis

**Dipl. Stom. Frank + Grit Mosebach**

Köthener Straße 46 · 06385 Aken · Tel.: 034909/82453

*Du siehst den Garten nicht mehr grünen, in dem du einst so froh geschafft. Siehst die Blumen nicht mehr blühen, weil dir der Tod nahm alle Kraft. Was du aus Liebe uns gegeben, dafür ist jeder Dank zu klein. Was wir an dir verloren haben, dass wissen nicht nur wir allein. Die Zeit der Sorgen und des Leids, es ist vorbei, die Liebe bleibt.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, meinem lieben Papi, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

**Eberhard Petermann**

geb. 18.2.1936 verst. 30.1.2018

In liebevoller Erinnerung:

Deine Eta,  
Deine Tochter Ines mit Gerd,  
Deine Enkelin Lisa mit Daniel,  
Dein Bruder Rolf mit Herta und Familie  
sowie alle Angehörigen

Aken (Elbe), im Januar 2018

*Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 17. Februar 2018, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Aken (Elbe) statt.*



**Steinmetz Gaedke®**



**Susigker Straße 30**  
**06385 Aken • Telefon 8 25 74**

**Bernd Gaedke**, Steinmetzmeister  
**René Gaedke**, Steinmetz- & Bildhauermeister,  
 Restaurator im Handwerk

[www.Steinmetz-Gaedke.com](http://www.Steinmetz-Gaedke.com)



### Danksagung

*Die Tränen alle, die ich weine,  
 du siehst sie nicht, nicht meinen Schmerz.  
 Was ich an dir verloren habe,  
 das allein weiß nur mein Herz.*

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme  
 durch liebevoll geschriebene und gesagte Worte,  
 Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit  
 beim Abschied von unserer lieben Verstorbenen

**Steffi Schneider** geb. Riedel  
 geb. 28.6.1982 verst. 13.12.2017

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten, Nachbarn und Arbeitskollegen recht herzlich bedanken.  
 Besonderer Dank gilt dem Trauerredner Herrn Bütow, dem Beerdigungsinstitut Geise, Inh. René Gaedke, Blumen-Greunke sowie den „Akener Bierstuben“ für die Bewirtung.

*Ich werde dich nie vergessen.  
 Dein Ingmar und Pia Sophy  
 sowie alle Angehörigen*

*Aken (Elbe) und Kühren im Januar 2018*



### Danksagung

Eine Stimme die vertraut war schweigt.  
Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr.  
Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen,  
die niemand nehmen kann.

Tiefbewegt von den überaus zahlreichen Beweisen der Liebe und Verehrung durch stillen Händedruck, liebevolle Umarmungen, herzlich geschriebene und gesagte Worte, Geldzuwendungen, Blumen sowie ehrendes Geleit in der schweren Stunde des Abschieds von meinem Ehemann, möchte ich mich auf diesem Wege bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn recht herzlich bedanken.

**Manfred Dux**

geb. 29.4.1938    verst. 30.12.2017

Ein herzlicher Dank gilt Herrn Dr. Weiß und Frau Dr. Burghausen, dem AWO Seniorenzentrum Aken, dem Beerdigungsinstitut Geise, Inh. René Gaedke sowie dem Geflügelverein.

In liebevoller Erinnerung

Seine Ehefrau Annerose

Aken (Elbe), im Januar 2018

### Danksagung

Solange ihr an mich denkt, ihr von mir erzählt,  
ihr mich in euren Herzen tragt, solange bin ich bei euch.

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch liebevoll geschriebene und gesagte Worte, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zur letzten Ruhestätte unserer lieben Verstorbenen

**Christa Zimmermann** geb. Thieme

geb. 4.9.1945    verst. 31.12.2017

möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn recht herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt dem Pflegedienst Soleo Köthen, dem Palliative-Care-Team Dessau, Frau Dr. Burghausen, dem Trauerredner Herrn Bütow, dem Beerdigungsinstitut Geise, Inh. René Gaedke, der Gärtnerei Zehle sowie dem Fährhaus Aken

In stiller Trauer im Namen aller Angehörigen

**Wolfgang Zimmermann**

Aken (Elbe), im Januar 2018



### Danksagung

Was man tief in seinem Herzen besitzt,  
kann man nicht durch den Tod verlieren

In Liebe und Dankbarkeit  
nahmen wir Abschied von

**Charlotte Weidig**

Wir möchten uns von ganzem Herzen bei allen Verwandten, Freunden und Nachbarn bedanken, die unsere liebe Verstorbene im Leben und im Tode ehrten und auf so vielfältige Weise ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen

**Karin und Jürgen**

Aken (Elbe), im Januar 2018

# WSV

## – 20 % auf

### Uhren & Schmuck

Nur vom 8.2.2018 - 17.2.2018

*Juwelier Schlegel*

mit eigener Reparaturwerkstatt  
UHREN • SCHMUCK

Elbstraße 12    06385 Aken (Elbe)  
Tel. & Fax: 034909 / 8 23 10

### Aken, Stadtmitte

2-R.- Wohnung 61qm,

Küche, Bad, (W+D) 1.0G

Eigene Gasheizung

Ab 1.3.2018 zu vermieten

KM = 230 Euro + NK

Tel. Aken 86405/39589

### Aken, Stadtmitte

Gewerberaum 43 qm

Ab 1.2.2018 zu vermieten

KM = 180 Euro + NK

Tel. Aken 86405/39589

## Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Aken (Elbe)

Bei Wasser- und Fernwärmeproblemen  
**Telefon 01 72 / 6 30 82 64**

Seit über 20 Jahren für Sie da!

Dany & Bär



Ob Heizung, Dachrinne oder Sanitär  
Ihr Fachbetrieb  
heißt  
Dany & Bär



PURMO  
Ihr Heizungsspezialist



Klimaanlagen



Prüfung von Flüssiggas-Anlagen  
• von Wohnzwecken in Straßenfahrzeugen und Wohneinheiten zur vorübergehenden Nutzung im Freizeitbereich  
• zu Brenzwecken im Gastronomiebereich und des Schaustellergewerbes (und FAHRZEUGEN)

Kantorstr. 62a, 06385 Aken/Elbe, Tel. 034909/8 44 61  
Fax 8 44 63, E-Mail: service@dany-baer.de  
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 9.00 – 12.30 Uhr und 17.00 – 18.30 Uhr

**Öffnungszeiten:**  
 Montag geschlossen  
 Di. - Fr. von 9-12 + 15 - 18 Uhr  
 sowie nach telefonischer Vereinbarung

Georgsplatz 6a / 39240 Groß Rosenburg  
 Tel. (039294) 202 59

## Verlags-Information

Die nächste Ausgabe des ANB erscheint  
 am Freitag, den 23.02.2018.

Der Redaktionsschluss zu dieser Ausgabe ist  
 am Donnerstag, 15.02.2018.

## Dienstleistung am Bau & Hausmeisterservice



Marko Waldt

Meine Leistungen für Sie in fachgerechter Ausführung:

- Gartenpflege u. Landschaftsbau
- Wege- und Terrassenbau
- Pflasterarbeiten
- Grundstücksentwässerung
- Wärmedämmfassaden
- Putzfassaden aller Art
- Einbau von Türen u. Fenster
- Fliesenarbeiten
- Trockenbau
- Wohnungsrenovierungen
- Verlegung vom Laminat und anderen Bodenbelägen
- Setzen von Zäunen jeglicher Art
- Entrümplung und Abriss
- ... sowie alle anfallenden Arbeiten im Haus, Hof und Garten

Kleines Dorf 1 • 06386 Aken • OT Kleinzerbst

Mobil: 01 72 / 9 01 11 82 • Tel. / Fax: (034909) 3 93 19 / 3 96 62



## Wieder ein Akener Dachdecker



**Herlau**  
**Dach und Bau GmbH**  
 Ingo Hermann

An der Mühle 7 • 06385 Aken-Kühren

Büro: Bahnhofstraße 11a • Wulfen  
 Tel. 03 49 79 / 2 10 05 • Fax: 2 25 75

JETZT BUCHEN & SPAREN IN UNSEREM REISELAND AKEN

# Valentinstag FLUSS-SPECIAL

SIE SPAREN  
50%  
für die 2. Pers.  
bis 28.2.18

Busfahrt mit  
HAUSTÜR-  
ABHOLUNG  
zum Hafen  
zubuchbar

Flusskreuzfahrt ab Köln  
MS RHEIN SYMPHONIE  
Rhein Kurs Amsterdam

Termine - 4 Tage  
26.03. - 29.03.18 A  
29.03. - 01.04.18 A  
22.04. - 25.04.18 B  
28.05. - 31.05.18 C  
18.06. - 21.06.18 C  
16.07. - 19.07.18 C  
19.07. - 22.07.18 C

1. Pers. ab  
349 €\*  
2. Pers. ab  
174 €\*

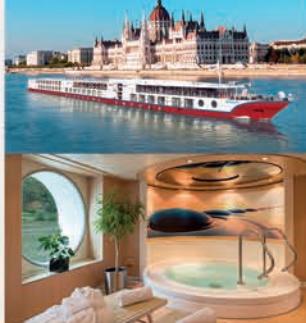


\*Saison A, Kabine 2-Bett Hauptdeck achtern

Flusskreuzfahrt ab Passau  
MS BOLERO  
Donaudelta Kurs  
Schwarzes Meer

Termine 15 Tage  
18.06. - 02.07.18 D  
16.07. - 30.07.18 D  
13.08. - 27.08.18 C

1. Pers. ab  
1999 €\*  
2. Pers. ab  
999 €\*



\*Saison C, Kabine 2-Bett Hauptdeck achtern

Flusskreuzfahrt ab Köln  
MS RHEIN SYMPHONIE  
Rhein Kurs Nord

Termine 8 Tage  
04.06. - 11.06.18 C  
22.07. - 29.07.18 C  
16.08. - 23.08.18 C

1. Pers. ab  
949 €\*  
2. Pers. ab  
474 €\*



\*Saison C, Kabine 2-Bett Hauptdeck achtern

Flusskreuzfahrt DELUXE  
ab Passau MS HEIDELBERG  
Donau Kurs Budapest

Termine - 8 Tage  
02.04. - 09.04.18 A  
09.04. - 16.04.18 B  
16.04. - 23.04.18 B  
30.04. - 07.05.18 C  
21.05. - 28.05.18 D  
28.05. - 04.06.18 D  
18.06. - 25.06.18 D

1. Pers. ab  
949 €\*  
2. Pers. ab  
474 €\*



\*Saison A, Kabine 2-Bett Hauptdeck achtern

Ich freue mich auf Ihren Besuch  
Ihre Karin Steinborn



**REISELAND**  
www.schiffs-urlaub.de

Reiseland am Marktplatz . Elbstr. 14 . 06385 Aken  
Tel. (03 49 09) 88 30 . Aken.Elbstrasse@reiseland.de  
Mo-Fr 9 bis 18 Uhr . Sa 9 bis 12 Uhr  
HOTLINE kostenfrei 0800/ 600 6 500

**nicko**  
cruises

Veranstalter: nicko cruises Flussreisen  
GmbH, Mittlerer Pfad 2, 70499 Stuttgart,  
Angebote gültig bis 28.02.18